

BORANG 6
Form 6

NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

UNDANG-UNDANG IMIGRESEN, 1956
The Immigration Enactment, 1956

PERMOHONAN UNTUK IZIN MASUK SEMULA KE NEGARA BRUNEI DARUSSALAM
Application For A Permit To Re-Enter Brunei Darussalam

(PERATURAN 6 (1))
(Regulation 6 (1))

Kepada Pengawal Imigresen,
To The Controller of Immigration,
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

BAHAGIAN I
Part I

Saya, (nama penuh) :
I, (full name)

Tulisan Cina (jika dipakai) :
Chinese characters (if applicable)

dengan ini membuat permohonan supaya diberikan suatu keizinan untuk masuk semula ke Negara Brunei Darussalam dan memberi keterangan-keterangan berikut :-
hereby make application for the grant of a permit to re-enter Brunei Darussalam and submit the following particulars : -

1. Kebangsaan : Bangsa : Jantina :
Nationality Race Sex

2. Tarikh Lahir : Tempat Lahir :
Date of Birth Place of Birth

3. Alamat tetap yang lengkap :
Permanent address in full

4. Pekerjaan :
Occupation

5. Lama Berkhidmat :
Period of Employed

6. Keterangan-keterangan Pasport/Surat Perjalanan : -
Particulars of Passport/Travel Document : -

Jenis Surat : Nombor :
Type of Document Number

Tempat Dikeluarkan : Tarikh Dikeluarkan :
Place of Issue Date of Issue

Tarikh Berakhir :
Date of Expiry

7. Lama menetap dalam Negara Brunei Darussalam :
Length of residence in Brunei Darussalam

Soalan-soalan ke-8 hingga dan termasuk 11 mestilah diisi sendiri oleh pemohon yang menetap dalam Negara Brunei Darussalam semasa membuat permohonan.
Questions 8 - 11 inclusive to be completed only by an applicant resident in Brunei Darussalam at the time of his application.

8. Tarikh yang dicadangkan untuk meninggalkan Negara Brunei Darussalam :
Proposed date of departure from Brunei Darussalam

9. Tempat yang Dituju :
Destination Abroad

10. Tujuan Pelayaran :
Purpose of Journey

11. Masa yang dirancangan untuk meninggalkan Negara Brunei Darussalam :
Proposed duration of absence from Brunei Darussalam

Soalan-soalan ke-12 hingga dan termasuk 17 mestilah hanya diisi oleh si pemohon yang menetap di luar Negara Brunei Darussalam semasa membuat permohonan.
Questions 12 - 17 inclusive to be completed only by an applicant resident outside Brunei Darussalam at the time of his application.

12. Tarikh keluar dari Negara Brunei Darussalam :
Date of departure from Brunei Darussalam

13. Cara perjalanan (nama kapal, nombor penerbangan dan lain-lain) :
Means of travel (name of ship, aircraft flight no. etc.)

14. Tempat yang dituju masa meninggalkan Negara Brunei Darussalam :
Destination on departure

15. Tujuan Pelayaran :
Purpose of Journey

16. Sebab-sebab gagal memperolehi Izin Masuk Semula sebelum Pelayaran :
Reasons for failure to obtain a Re-entry Permit before Departure

17. Jangka masa yang dicadangkan meninggalkan Negara Brunei Darussalam :
Proposed duration of absence from Brunei Darussalam

Jika satu visa dikehendaki sebagai tambahan Surat Izin Masuk Semula, maka dengan ini saya membuat permohonan untuk mendapatkan satu visa.

If a visa required in addition to a Permit To Re-enter, I hereby make application for a visa.

Tarikh :
Date

.....
Tandatangan Pemohon
Signature of Applicant

BAHAGIAN II
Part II

Mestilah diisi sendiri oleh Pemohon bagi Surat Izin Masuk Semula iaitu penduduk Negara Brunei Darussalam ini semasa permohonan ini dibuat

To be completed only by an Applicant for a Re-entry Permit resident in Brunei Darussalam at the time of his application

Sekiranya permohonan saya bagi satu Surat Izin Masuk Semula ini diterima, maka dengan ini saya membuat permohonan pula untuk memasukkan dalam Surat Izin Masuk Semula bagi nama-nama yang tersebut di bawah ini iaitu isteri dan anak-anak saya yang dilahirkan di sini di bawah umur 16 tahun semasa tinggal di Negara Brunei Darussalam ini dan yang mana akan mengiringi saya untuk masuk semula ke Negara Brunei Darussalam :-

Should my above written application for a Re-entry Permit to Brunei Darussalam be granted, I hereby make further application to have endorsed on the said Re-entry Permit the names of the following who are my wife and natural born children under the age of 16 years at present residing in Brunei Darussalam and whom I wish to accompany me on my re-entry to Brunei Darussalam :-

<i>Nama Penuh Full Name</i>	<i>Perhubungan Relationship</i>	<i>Umur Age</i>
.....
.....
.....
.....
.....

Tarikh :
Date

.....
Tandatangan Pemohon
Signature of Applicant

Catatan-Catatan :-

- Pemohon mestilah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini dua keping gambar yang tidak diperbaiki dan bertepi bagi tiap-tiap –
(a) gambar-gambar (ukuran pasport, kepala (wajah penuh) dan bahu) dirinya sendiri dan isterinya, jika mengiringinya, dan
(b) gambar-gambar (ukuran pasport, kepala (wajah penuh) dan bahu) sebarang anak-anak yang disebutkan di atas yang mengiringinya.
- Tidak dibenarkan bagi seseorang isteri atau anak di mana nama-nama mereka terdapat dalam Surat Izin Masuk Semula, memasuki Negara Brunei Darussalam ini semula selain daripada bersama-sama dengan pemegang Surat Izin demikian.

Note :-

- The applicant must furnish with this application two unretouched and unmounted copies each of –
(a) photographs (passport size, head (full face) and shoulders) of himself and his wife, if accompanying him, and
(b) group photograph (passport size, head (full face) and shoulders) of any children above-named accompanying him.*
- No wife or child, whose name is endorsed on a Re-entry Permit, may re-enter Brunei Darussalam otherwise than in the company of the holder of such Permit.*